



## Le Tombeau des Lucioles (Hotaru no haka) | un film de Isao Takahata

Japon, juin 1945. Les Américains déversent des bombes incendiaires sur Kobé. Seita, un jeune garçon de 14 ans, et sa petite soeur Setsuko, 4 ans, sont orphelins à la suite des bombardements. Provisoirement accueillis par leur tante, ils comprennent très vite qu'ils ne sont qu'une gêne. Alors Seita et sa petite sœur se réfugient dans un abri. Ils vivent des jours heureux, illuminés par des milliers de lucioles. Mais la nourriture commence à manquer et Setsuko tombe malade...

JAPON - 1989 - 1h25 - Couleurs

Réalisateur : Isao Takahata • Scénario : Isao Takahata, d'après la nouvelle de Akiyuki Nosaka • Directeur artistique : Nizo Yamamoto • Dessins des personnages : Yoshihumi Kondo • Musique : Yoshio Mamiya

Mes films sont si près de la réalité que je pourrais mettre en images les mêmes histoires avec de véritables acteurs. Mais je ne pense pas que ceux-ci puissent être aussi bons que Setsuko et Seita. Des comédiens ne pourraient jamais atteindre leur précision, à leur pureté. Le crayon, des milliers de dessins, des erreurs mille fois corrigées peuvent montrer cette émotion.

Propos du réalisateur

### L'animation japonaise

Le premier film d'animation muet japonais remonte à 1917. Les années 20 et 30 sont marquées par la concurrence des productions Walt Disney. Après la guerre, les fameux studios Tôei Animation sont créés. Ils forme-

ront la plupart des animateurs des deux générations suivantes. Aujourd'hui, l'animation japonaise s'articule autour de deux pôles de production : celle du manga animé dépendant de la télévision et mondialement exporté et une production indépendante de longs métrages, très reconnue au Japon et depuis peu en Europe.

### Le manga animé

Créé par Hokusai qui dessina sur des rouleaux une suite de caricatures au style «grotesque», le terme «manga» désigne aujourd'hui la Bande Dessinée. Les mangas sont très populaires; le graphisme repose sur un dessin industriel, normalisé (personnages stylisés, décors géométriques...)

Le nombre de dessins est limité: 5 images/seconde en moyenne contre 12 à 15 chez Disney. Ces produits animés sont arrivés en France à la fin des années 70 avec *Goldorak*, *Candy*. Ils sont large-

ment diffusés sur nos chaînes et rassemblent de nombreux fans. Ils font hélas du tort à l'autre animation japonaise en l'associant à des idées de violence et de graphisme sommaire.

### La grande animation

Le Japon a une tradition de longs métrages animés de grande qualité. Ceux-ci remportent un succès national énorme (*Porco Rosso* sorti en 1992 a dépassé *Hook* de Spielberg et *La Belle et la Bête* de Disney)

Ces films ont une qualité artistique et un niveau d'animation bien supérieurs à l'idée que nous nous en faisons. Cette production se limite à deux ou trois films par an. Parmi les grands réalisateurs, retenons Kuri, Ofugi, Yabushita, Miyazaki et Takahata. Ce fut un bonheur de découvrir *Mon voisin Totoro* ou encore *Princesse Mononoké*...



# Origine du film :

**Japon (Nihon) :** pays d'Asie (Extrême-Orient) formé par un chapelet d'îles dont les principales sont Hokkaïdo, Honshu, Kyushu, Shikoku et Ryu-Kyu; 370 000 km<sup>2</sup>; 119 200 000 habitants (Japonais). Capitale : Tokyo. Langue : Japonais. Monnaie : Yen



## Ce qu'il faut savoir :

1932-1945,

### le Japon à la conquête de l'Asie.

Après plusieurs siècles d'isolation, le Japon se lance à partir de 1867 dans une modernisation sans précédent. L'empereur Meiji fait de ce petit pays asiatique une puissance politique, économique, industrielle et militaire.

A partir de 1930, le Japon rêve de conquêtes. L'Empereur Hirohito est entouré de chefs militaires qui souhaitent donner à leur pays une position dominante en Asie. Pour y parvenir, il faudra affronter son voisin Chinois mais aussi la Grande-Bretagne, la France, les Pays-Bas et les Etats-Unis qui y possèdent de nombreuses colonies et protectorats.

En 1932, la Mandchourie (région au Nord de la Chine) est occupée par les troupes japonaises. Cinq ans plus tard,

une série d'incidents mineurs déclenchent l'invasion de la Chine. Les soldats japonais se livrent à des massacres épouvantables et occupent une grande partie du pays. Bien avant leurs alliés allemands, les Japonais ont déjà commencé la Deuxième Guerre Mondiale.

Le 7 décembre 1941, l'aviation japonaise attaque par surprise la flotte américaine basée à Pearl Harbor, dans l'archipel des Hawaii. C'est ainsi que commence la guerre du Pacifique. Très rapidement, l'armée japonaise prend le dessus sur les Etats-Unis et la Grande-Bretagne. Entre décembre 1941 et mai 1942, le succès est foudroyant. Bornéo, Singapour, Java, les Philippines, la Malaisie, la Birmanie et de nombreuses îles sont gagnés par les Japonais.

A partir de juin 1942, les Américains se ressaisissent. Ils remportent une

grande victoire à Midway. L'expansion des Japonais est stoppée mais la guerre continue. Un terrible combat s'engage. Au printemps 1945, les forces américaines sont aux portes du Japon. Pour affaiblir leur adversaire et préparer un débarquement, ils multiplient les bombardements sur les villes. Les victimes se comptent par milliers.

Fanatisés par leurs chefs, les Japonais refusent de se rendre. C'est l'époque des fameux kamikazes qui sacrifient leur vie en jetant leur avion sur les bateaux américains. Craignant une guerre interminable, les Etats-Unis utilisent une arme nouvelle et redoutable : la bombe atomique. Les villes d'Hiroshima (le 6 août) et de Nagasaki (le 9 août) sont rasées. L'Empereur, craignant l'anéantissement complet de son pays, capitule le 1<sup>er</sup> septembre 1945.

## Point cinéma

### Le studio Ghibli

Takahata et Miyasaki (réalisateur de *Mon voisin Totoro*) sont des amis de longue date. Ils ont travaillé ensemble sur de nombreuses séries télévisées notamment *Heidi* en 1974. Ils décident de créer le studio Ghibli en 1984. Les succès s'enchaînent. Ce studio occupe une place toute particulière au Japon, la plupart des studios d'animation produisant des séries pour la télévision (environ 40 nouvelles séries animées sont produites chaque semaine); son originalité vient de la production de longs métrages d'animation, à la fois originaux et de qualité, pour le cinéma et s'adressant aussi bien aux enfants qu'aux adultes.

### A voir :

Jeux Interdits, de René Clément • Comédia Infantil, de Solveig Nordlund • Le Cercle Parfait, de Ademir Kenovic • L'Empire du Soleil, de Steven Spielberg

### A lire : (à partir de 11 ans)

La tombe des lucioles, de Akiyuki Nosaka • Quitter son pays, de M. Christine Helgeson • Le journal d'Anne Frank • L'enfant d'Hiroshima, de Isoko et Ichiro Hatano • Un enfant dans la guerre, de Thierry Jonquet

## Rubrique jeu

Après l'incendie de la ville, où se réfugient Seita et Setsuko ?

- à la salle communale
- à l'école primaire
- à l'hôpital

(réponse : l'école primaire)

Dans quoi les enfants ont-ils enfermé les lucioles ?

(réponse : dans une boîte de bonbons)

## Le Réalisateur

Takahata enracine ses films dans la réalité et le quotidien. *Le Tombeau des Lucioles* est le premier film important de sa carrière. En 1995, il reçoit le Grand prix au Festival du film d'animation d'Annecy pour *Pompoko*. Son dernier film *Mes voisins les Yamada* (2000) est un portrait drôle et tendre d'une famille japonaise.